



ABBATTITORI / SURGELATORI DI TEMPERATURA
BLAST CHILLERS / SHOCK FREEZERS
CELLULES DE REFRROIDISSEMENT / SURGELATION
SCHNELLKÜHLER / SCHOCKFROSTER
ABATIDOR DE TEMPERATURA

HARMONY
5T

02/2012 - 00

IT

Struttura in acciaio inox Aisi 304; finitura esterna satinata scotch-brite; spessore di isolamento 60 mm con schiuma poliuretana ad alta densità (43 kg/m³); piedini in acciaio regolabili; celle con gli angoli interni arrotondati per agevolare la pulizia; facilità di accesso all'evaporatore per agevolare la pulizia; griglie in filo facilmente rimovibili per il contenimento di bacinelle GN 1/1 o 60x40; porta con ritorno a molla reversibile e dotata di guarnizione magnetica asportabile; micro porta per fermare la ventola a porta aperta; sonda al cuore di serie disponibile anche nella versione riscaldata; circolazione frontale dell'aria all'interno del vano tecnico per una distribuzione uniforme dei flussi; 99 programmi memorizzabili; 5 cicli di funzionamento, tutti personalizzabili per un totale di più di 20 cicli operativi; alimentazione 230V~ 1+N 50Hz



EN

Aisi 304 stainless steel monobloc structure; scotch-brite external satin finish; 60 mm high density polyurethane foam insulation (40 kg/mc); adjustable stainless steel feet; chambers with rounded internal corners for easier cleaning; the evaporator is easily accessible and easy to clean; easily removable wire shelves for holding GN 1/1 or 60x40 basins; reversible spring-operated door fitted with a removable magnetic seal; micro door sensor to stop the fan when the door is open; core probe as standard (also available heated core probe); frontal air circulation inside the technical compartment for even air flow distribution; 99 recordable programs; 5 operating cycles (all cycles are customizable for a total of more than 20 operating cycles); feeding 230V~ 1+N 50Hz

FR

Structure monobloc en acier inox Aisi 304 avec une finition extérieure satinée Scotch-brite; isolation de 60 mm d'épaisseur par injection de mousse polyuréthane à haute densité (40 kg/m³); robustes pieds réglables en acier inox; compartiments intérieurs avec angles arrondis pour faciliter le nettoyage; accès aisé à l'évaporateur; grilles en fil facilement amovibles pour contenir GN 1/1 or 60x40 bassins; porte réversible avec ressort de fermeture automatique, dotée d'un joint magnétique démontable; micro interrupteur pour arrêter le ventilateur en cas de porte ouverte; sonde à coeur fournie standard, aussi en version chauffée; circulation frontale de l'air à l'intérieur du compartiment technique pour une distribution uniforme des flux; 99 programmes à mémoriser; 5 cycles de fonctionnement personnalisable (plus de 20 cycle de fonctionnement); alimentation 230V~ 1+N 50Hz

DE

Monoblockausführung aus Edelstahl AISI 304 mit satinierten Außenflächen (Scotch-Brite); 60 mm starke Isolierung aus hochverdichtetem Polyethanschaum (43 kg/m³); robuste Stellfüße aus Edelstahl; Kühlzellen mit abgerundeten Innenecken für eine einfache Reinigung; Optimale Zugänglichkeit des Verdampfers für eine einfache Reinigung; Leicht Herausnehmbare Roste für die Aufnahme von Behältern GN 1/1; Federbelastete reversibler Tür mit einer abnehmbaren Magnetdichtung; Mikroschalter zum ausschalten des Gebläse bei offener Tür; Kerntemperaturfühler als Standard, auch beheizt lieferbar; Frontale Zirkulation der Luft im Maschinenfach für eine gleichmäßige Verteilung des Luftstroms; 99 Einspeicher Programme; 5 Betriebszyklen (All den Zyklen können nach Bedarf geändert werden bis zum ein Gesamt von über 20 Programme); Spannung 230V~ 1+N 50Hz

ES

Estructura monobloque de acero inoxidable AISI 304; acabado externo satinado scotch-brite; espesor de aislamiento de 60 mm de espuma de poliuretano de alta densidad (40kg/m³); pata de acero inoxidable fácilmente regulables, celda con ángulos internos radiados y fondo diamantado; la facilidad de acceso al evaporador permite una cómoda limpieza, así como los parillas de hilo de acero fácilmente extraíbles; los parillas son idóneas para contener bandejas GN 1/1 o EURONORM 60x40; puerta de retorno con muelle es reversible y está dotada de una guarnición magnética extraíble; está dotada también de una micro puerta para detener el ventilador cuando la puerta está abierta; sonda al corazón form aparte de la dotación de serie, disponible también en la versión caliente; la circulación frontal del aire dentro del compartimento técnico permite una distribución uniforme de los flujos en el interior del mismo; memorización de hasta 99 programas, Alimentación 230V~ 1+N 50Hz

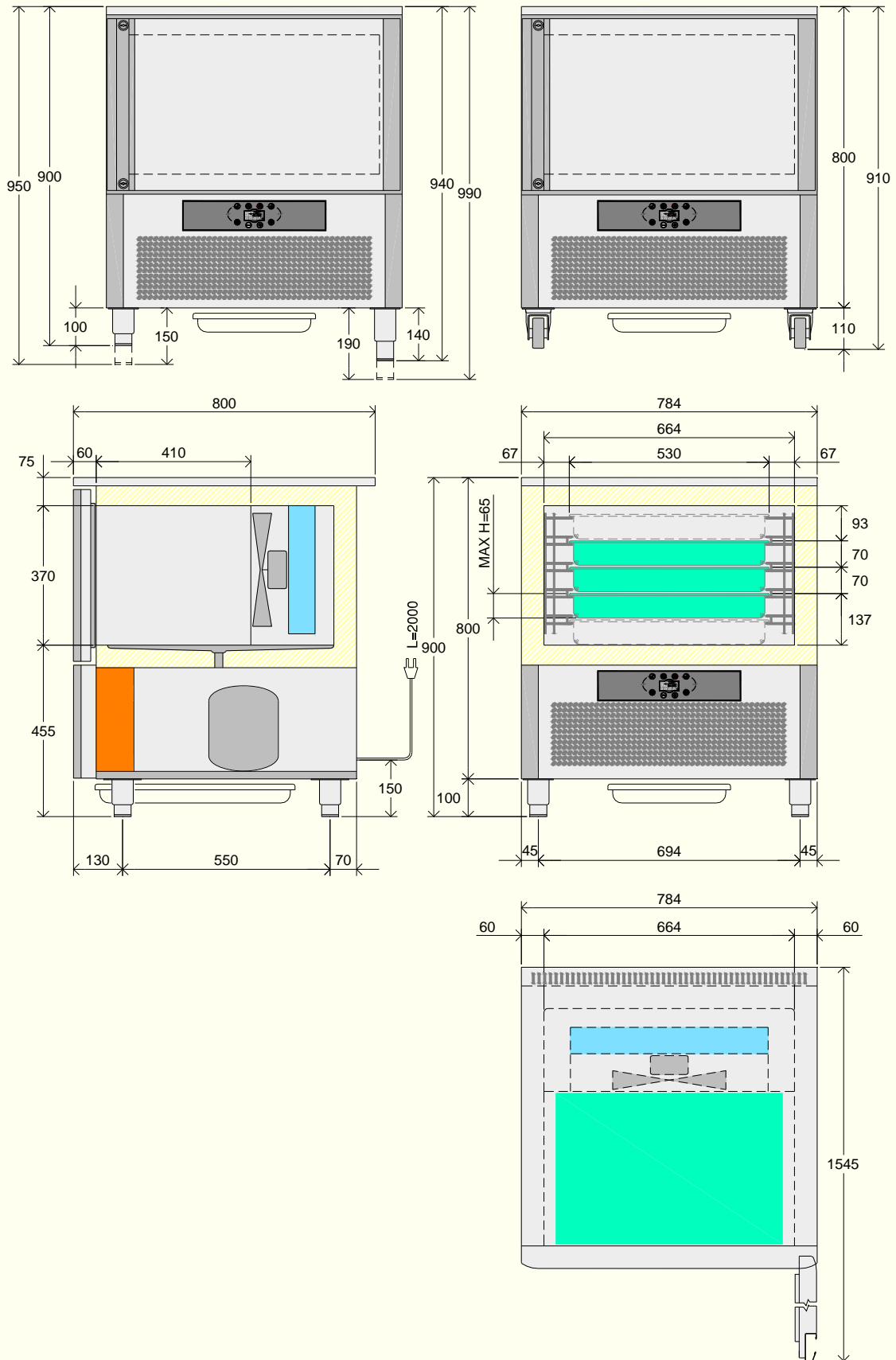




ABBATTITORI / SURGELATORI DI TEMPERATURA
BLAST CHILLERS / SHOCK FREEZERS
CELLULES DE REFOIDISSEMENT / SURGELATION
SCHNELLKÜHLER / SCHOCKFROSTER
ABATIDOR DE TEMPERATURA

HARMONY
5T

02/2012 - 00



Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti senza preavviso.
The manufacturer reserves the rights to modify its products without prior notice.
Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits sans préavis.
Veränderungen an den Produkten können vom Hersteller ohne Vorankündigung vorgenommen

ILSA
S.p.A

Via Ferrovia, 31
I - 31010 Castello Roganzuolo
di San Fior (Tv)
ITALY

Tel. +39 0438 4905
Fax +39 0438 400791





ABBATTITORI / SURGELATORI DI TEMPERATURA
BLAST CHILLERS / SHOCK FREEZERS
CELLULES DE REFRROIDISSEMENT / SURGELATION
SCHNELLKÜHLER / SCHOCKFROSTER
ABATIDOR DE TEMPERATURA

HARMONY
5T

02/2012 - 00

Modello - Model - Model - Gerätetyp - Modelo		ABV4005	ABV4009
Descrizione - Description Description - Beschreibung - Descripción		5T 1/1	5T 1/1
Tipo di teglie - Trays type Type de plateaux - Blechetyp - Tipo de fuentes		GN 1/1 - 600x400	GN 1/1 - 600x400
Capacità Massima - Teglie H=65 Max load capacity - Trays H=65 Capacité maximale - Plateaux H=65 Fassungsvermögen - Bleche H=65 - Número máximo de fuentes H=65		N° 5	5
Interasse griglie - Grids pitch Pas des grilles - Gitterabstax - Intereje fuentes		mm 70	70
Ciclo Positivo (+90° > +3°) Positive cycle (+90° > +3°) Cycle positif (+90° > +3°) Positiver Zyklus (+90° > +3°)		kg 20	20
Ciclo Negativo (+90° > -18°) Negative cycle (+90° > -18°) Cycle negatif (+90° > -18°) Negativer Zyklus (+90° > -18°)		kg 12	12
Dimensioni esterne - External Dimension Dimensions externes - ußenabmessungen - Dimensiones externas			
Lunghezza - Width - Largeur - Breite - Anchura		mm 784	784
Profondità / con porte aperte Depth / with open doors Profondeur avec portes ouverte Tiefe/mit geöffneter Tü - Profundidad / con puerta abierta		mm 800/1545	800/1545
Altezza - Height - Hauteur - Höhe - Altura		mm 900	900
Dimensioni interne - Internal Dimension Dimensions internes - Innenabmessungen - Dimensiones internas			
Lunghezza - Width - Largeur - Breite - Anchura		mm 664	664
Profondità - Depth Profondeur - Tiefe - Profundidad		mm 410	410
Altezza - Height - Hauteur - Höhe		mm 370	370
Sbrinamento - Defrost - Dégivrages - Abtauen - Descongelación		Manuale a ventilazione - Manual air defrosting Manuelle à ventilation - Handentleerung Umluftabtauung - Manual con ventilación	
Evaporazione acqua sbrinamento Evaporation of defrost water Evaporation eau de dégivrage Tauwasserverdunstung - Evaporación agua de condensación		Manuale - Manual Manuelle - Handentleerung - Manual	
Potenza Compressore - Total Power Puissance - Leistung		HP 1	1
Potenza frigorifera - Refrigerant Power Puissance frigorifique - Kälteleistung - Rendimiento frigorífico		watt 950	950
Refrigerante - Refrigerant type Réfrigérant type - Kältemitteltyp - Refriante		R404A	R404A
Quantità di refrigerante - Refrigerant quantity Quantité de réfrigérant - Kältemittelmenge		gr 1000	1000
Potenza assorbita - Total Power Puissance - Leistung - Potencia		watt 950	950
Tensione alimentazione - Supply Voltage Tension d'alimentation - Anschlussspannung - Alimentación		V 230V~ 1+N 50Hz	230V~ 1+N 50Hz
220V/60Hz Voltage		①	
Condensazione ad acqua - Water condensation - Condensation à eau Kondensation durch Wasser - Condensación por agua		ABV4008	ABV4010
Peso Netto - Net weight Poids net - Netto Gewicht - peso neto		kg 125	125
① = Dotazione di serie - Standard equipment - Dotation standard - Serien Ausstattung =Optional			

Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti senza preavviso.
The manufacturer reserves the rights to modify its products without prior notice.
Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits sans préavis.
Veränderungen an den Produkten können vom Hersteller ohne Vorankündigung vorgenommen

ILSA
S.p.A

Via Ferrovia, 31
I - 31010 Castello Roganzuolo
di San Fior (Tv)
ITALY

Tel. +39 0438 4905
Fax +39 0438 400791

